

SEBASTIÁN VIZCAÍNO Y EL GALEÓN DE MANILA

Francisco MORENO DEL COLLADO¹

RESUMEN

Sebastián Vizcaíno (1548-1627) fue un militar español. También fue comerciante, empresario, explorador, alcalde mayor y diplomático, el primer embajador de un país europeo en Japón. Un personaje polifacético cuya vida estuvo muy ligada a la historia del galeón de Manila.

En este artículo, la biografía de Vizcaíno se usa como hilo conductor para conocer las incursiones inglesas y holandesas por el estrecho de Magallanes que supusieron una amenaza para los galeones españoles que navegaban entre Manila y Acapulco. También se describen las exploraciones del océano Pacífico, en busca de fondeaderos que sirvieran de escala a dichos galeones, y las primeras relaciones diplomáticas entre España y Japón.

Estos hechos, que tuvieron lugar a finales del siglo XVI y principios del XVII, permiten entender los problemas y los retos a los que se enfrentaba el imperio español en el Pacífico y la política seguida por los monarcas de la Casa de Austria en esa parte del mundo.

PALABRAS CLAVE: Sebastián Vizcaíno, galeón de Manila, océano Pacífico, lago español, Thomas Cavendish, Joris van Spilbergen, California, Japón, shogun, Tokugawa Ieyasu, Tokugawa Hidedata, Date Masamune, Hasekura Tsunenaga, William Adams

¹ Teniente del Ejército de Tierra (Reservista Honorífico). Licenciado en Ciencias Físicas (Univ. Cantabria). MBA (IDE CESEM). Experto en Cultura, Civilización y Religión Islámicas (UNED). Especialista en Dirección, Estrategia y Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (Univ. Politécnica de Madrid). email: fmorenodelcollado@gmail.com

ABSTRACT

Sebastian Vizcaino (1548-1627) was a Spanish military man. He was also a merchant, businessman, explorer, mayor and diplomat, the first ambassador of a European country in Japan - a multifaceted character whose life was closely linked to the history of the Manila Galleon.

In this article, Vizcaino's biography is used as a common thread to learn about English and Dutch incursions through the Strait of Magellan that supposed a threat for the Spanish galleons sailing between Manila and Acapulco. Also described are the explorations of the Pacific Ocean, in search of anchorages that served as a stopover for the aforementioned galleons, and the first diplomatic relations between Spain and Japan.

These events, which took place at the end of the 16th and beginning of the 17th centuries, shows the problems and challenges the Spanish Empire faced in the Pacific and the policy followed by the monarchs of the House of Austria in that part of the world.

KEY WORDS: Sebastián Vizcaíno, Manila Galleon, Pacific Ocean, Spanish Lake, Thomas Cavendish, Joris van Spilbergen, California, Japan, shogun, Tokugawa Ieyasu, Tokugawa Hidetada, Date Masamune, Hasekura Tsunenaga, William Adams.

* * * * *

INTRODUCCIÓN

No se conoce ni la fecha exacta ni el lugar de nacimiento de Sebastián Vizcaíno. La opinión más extendida es que nació en 1548 en Extremadura. Tampoco se sabe nada de su origen social, aunque se cree que podía ser pariente de Luis de Velasco y Castilla², virrey de Nueva España que le apoyó en su carrera.

Vizcaíno fue militar y en 1580 tomó parte en la ocupación de Portugal³.

² Luis de Velasco y Castilla (1539-1617): noble, político y militar español. Fue Virrey de Nueva España en dos ocasiones (1590-1595 y 1607-1611) y Virrey del Perú (1596-1604).

³ En 1580, Felipe II hizo valer sus derechos como legítimo heredero al trono de Portugal enviando al duque de Alba a invadir el país. Felipe se convirtió así en Felipe II de España y I de Portugal. La unión de ambas coronas duró hasta 1640, año en que estalló una larga guerra por la secesión de Portugal de España.

En 1583 se trasladó a Nueva España y se instaló en Ciudad de México. Allí se casó y tuvo al menos 3 hijos.

En 1586 se desplazó a Filipinas para participar en el comercio del galeón de Manila, la línea de navegación que monopolizaba el tráfico comercial del Imperio Español en el Pacífico.

Al hablar del galeón de Manila, también conocido con los nombres de Nao de Acapulco, Nao de la China o Nao de la seda, nos referimos a los barcos que cubrieron la ruta Manila-Acapulco con periodicidad anual (un viaje en cada sentido de uno o a veces más barcos) entre 1565 y 1815.

Fue la línea regular de navegación más duradera (250 años), más larga (unos 15.000 km el viaje de ida y otros tantos el de vuelta) y puede que más peligrosa de la historia. Una proeza de la navegación que permitió la primera globalización del comercio mundial, controlada por España.

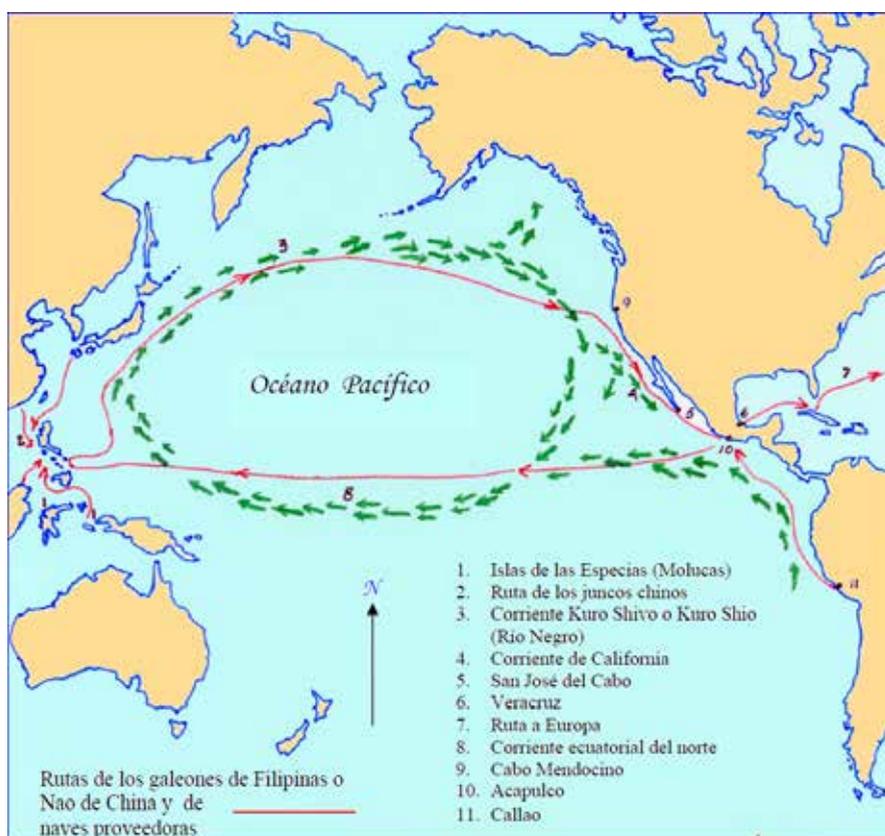


Figura 1. La ruta del galeón de Manila aprovechaba las corrientes marinas del océano Pacífico para enlazar Asia y América (imagen basada en un original de A. Ponce Aguilar)

En Manila se adquirían productos de toda Asia, sobre todo sedas chinas, que el galeón transportaba hasta Acapulco, en cuya feria se vendían. El pago se hacía con plata americana (se calcula que entre un octavo y un tercio de la plata extraída en Nueva España y el Perú pudo enviarse a Asia). Parte de los productos traídos de Oriente atravesaban México y desde Veracruz se transportaban a Sevilla en la Flota de Indias.

La navegación entre Acapulco y Manila se solía realizar en menos de tres meses y, en caso necesario, se podía hacer aguada en la isla de Guam. Por el contrario, el tornaviaje desde Manila a Acapulco requería un mínimo de cuatro meses de navegación, con frecuencia cinco o seis, y cruzaba el Pacífico sin escalas.

Para conocer la historia, empezaremos por la del primer corsario inglés que capturó un galeón de Manila.

THOMAS CAVENDISH

Thomas Cavendish (1560-1592) pertenecía a la pequeña nobleza inglesa. Fue miembro del Parlamento en 1584 y 1586. En la corte inglesa conoció a Walter Raleigh y Richard Grenville, primo del anterior. En 1585, decidido a hacer fortuna en el mar, compró un pequeño barco y acompañó a Grenville en una fallida expedición a Virginia, en la que perdió dinero pero ganó experiencia.

Deslumbrado por las hazañas de Francis Drake durante su vuelta al mundo (1577-1581), decidió organizar y financiar una expedición compuesta de tres pequeños barcos⁴ con la que emular al corsario inglés. Con su flotilla zarpó de Plymouth en julio de 1586, alcanzando el estrecho de Magallanes a final de ese año.

Tras su descubrimiento en 1520, los españoles no tardaron en considerar la ruta del estrecho de Magallanes muy difícil, casi impracticable. Después de la expedición de Loaysa (1525-1532) apenas la usaron, salvo para viajes con el fin de explorarla a fondo. Incluso se hizo correr el rumor de que unos desprendimientos habían obstruido el paso.

Pero cuando en 1578 Francis Drake irrumpió en el océano Pacífico, la monarquía de Felipe II vio que sus enemigos podían acceder por allí al llamado Lago Español⁵, o mar del Sur, y se decidió colonizar y fortificar la zona.

⁴ Los barcos de Cavendish eran el *Desiré* (120 toneladas y 18 cañones), *Content* (60 toneladas y 10 cañones) y *Hugh Gallant* (40 toneladas). El número de toneladas es sólo orientativo del tamaño relativo de los barcos. La palabra tonelada deriva de tonel y, como unidad de volumen, era diferente según los países e incluso los puertos de un mismo país.

⁵ Tras las bulas Alejandrinas de Alejandro VI (el Papa Borgia) y los tratados de Tordesillas y Zaragoza, entre España y Portugal, el océano Pacífico quedó dentro de la demarcación española del mundo. Por eso y porque durante al menos un siglo y medio casi los únicos barcos que atravesaron el Pacífico fueron españoles, este océano fue conocido con el Lago Español.

Una expedición comandada por Sarmiento de Gamboa fundó en 1584 la colonia Ciudad del Nombre de Jesús, al sur de la actual provincia de Santa Cruz (Argentina). Después, 70 leguas al oeste, fundó Ciudad del Rey Felipe (o Rey Don Felipe), en la ribera norte del estrecho de Magallanes, cerca de la actual ciudad de Punta Arenas (Chile).

Aunque los emplazamientos estaban bien elegidos y planificados, las duras condiciones de vida en la región austral y una serie de desgracias hicieron que el proyecto fracasara en pocos años. Los habitantes de ambas colonias murieron literalmente de hambre.



Figura 2. Ubicación de las colonias españolas en el estrecho de Magallanes

Los barcos de Cavendish penetraron en el estrecho en enero de 1587. En la costa próxima a Nombre de Jesús localizaron a un grupo de españoles supervivientes famélicos y desesperados. Se llevaron con ellos a uno, Tomé Hernández, abandonando a los demás a su suerte. Hay diversas versiones sobre por qué los ingleses actuaron así. Desde que, ante un repentino cambio del viento favorable a su navegación, decidieron partir rápidamente

sin tiempo para recoger a los demás, hasta que salvaron al único que consideraron podía ayudarles en la navegación por el estrecho⁶.

Después hicieron escala en la colonia Rey Don Felipe donde encontraron un panorama desolador y ningún colono vivo. Lo llamaron Port Famine (Puerto del Hambre), nombre que ha prevalecido hasta hoy. Se llevaron varios cañones y lo poco útil que encontraron por allí y continuaron el viaje.

Cavendish quiso volver a aprovisionarse en el puerto chileno de Quintero⁷, al norte de Valparaíso. Intentó hacerse pasar por una flotilla de Sarmiento de Gamboa, para lo que envió a tierra a Tomé Hernández. Pero éste, en vez de colaborar con el inglés, dio la alerta a sus compatriotas. Los ingleses tuvieron un enfrentamiento armado en el que sufrieron varias bajas⁸ y continuaron su navegación hacia el norte. Gracias al testimonio de Tomé Hernández se conoce la historia de las desgraciadas colonias fundadas por Gamboa.

La costa del Pacífico estaba indefensa y los ingleses capturaron varios pequeños barcos mercantes y saquearon algunas poblaciones. Pero su gran golpe de suerte lo tuvieron, tras enterarse por un piloto capturado, que se esperaba la próxima llegada de un galeón de Manila.

Continuaron navegando hacia el norte siguiendo la costa mexicana. Asaltaron Puerto de la Navidad donde quemaron dos pequeños barcos que se estaban construyendo para usarlos en la recogida de perlas.

Por fin llegaron y permanecieron al acecho cerca del Cabo San Lucas, en el extremo sur de la península de Baja California, donde había un punto de aguada usado por los galeones. Cavendish contaba en ese momento con dos barcos, el *Desiré* y el *Content*.

La captura del indefenso galeón Santa Ana ocurrió el 14 de noviembre de 1587,⁹ cuando casi había completado su larguísimo viaje desde Cavite.

Nunca antes un galeón de Manila había sido atacado en el Pacífico y por eso el Santa Ana ni siquiera llevaba artillería. Todo el espacio disponible

⁶ Tres años después, en enero de 1590, los ingleses Andrew Merrick y John Chidley entraron en el estrecho de Magallanes con la última nave que les quedaba y rescataron a otro superviviente. Se llamaba Hernando, pero no dejó testimonio de lo ocurrido en las colonias fundadas por Gamboa. Estaba trastornado y murió antes de que 6 únicos supervivientes de la expedición lograran regresar a Inglaterra.

⁷ Por la pequeña pero resguardada bahía de Quintero pasaron, entre otros piratas y corsarios, Francis Drake, en diciembre de 1578, Thomas Cavendish, en abril de 1587, y Joris van Spilbergen, en junio de 1615.

⁸ Murieron 4 ingleses y otros 8 fueron capturados. Los españoles ejecutarían posteriormente a 6 de ellos, de lo que, por fortuna, Cavendish no llegó a enterarse. Las bajas sufridas le obligaron a reforzar al *Desiré* y el *Content* con los tripulantes del *Hugh Gallant*, que hundió.

⁹ Algunos historiadores dicen que la captura fue el 4 de noviembre, en vez del 14. Esta diferencia podría estar relacionada con el cambio de calendario. En 1583, en las posesiones españolas en América y Asia se había pasado de usar el calendario Juliano a usar el Gregoriano, lo que implicaba un adelanto de precisamente 10 días.

del buque se prefería dedicarlo a la carga. Aun así, los españoles se defendieron usando armas cortas y blancas y aprovechando la robustez de las maderas tropicales usadas en la construcción del barco. La crónica inglesa del viaje alaba la bravura de la defensa del Santa Ana dirigida por su capitán, Tomás de Alzola.

Cuando, tras más de cinco horas de lucha y gracias al uso de sus cañones, los ingleses lograron que los españoles por fin se rindieran, se encontraron con la carga más valiosa nunca antes capturada por un corsario inglés. A las ricas mercancías traídas de Oriente legalmente había que añadir otras fuera de registro, transportadas de contrabando. El valor en Acapulco de la carga del Santa Ana habría superado los 2 millones de pesos.

Cavendish desembarcó cerca del actual San José del Cabo a las tripulaciones y los viajeros, ingleses y españoles. Mandó ahorcar a Juan de Armendáriz (o Almendrales), canónigo de la catedral de Manila que regresaba de Filipinas y que no paró de insultar a los ingleses aún después de la rendición. Comenzó la reparación de sus barcos y el 17 de noviembre organizó una fiesta por el aniversario de la subida al trono de la reina Isabel.

Mientras tanto, otro galeón, el Nuestra Señora de la Esperanza,¹⁰ que también hacía el viaje ese año, y que además tenía encomendada la búsqueda de nuevos fondeaderos en la ruta, fue informado en la costa de Jalisco de la presencia de corsarios. La niebla, que le había impedido hacer observaciones en Baja California, le permitió llegar a Acapulco el 22 de noviembre sin ser avistado por los ingleses.

Antes de partir a cruzar el océano Pacífico, los ingleses seleccionaron lo más valioso de la carga del Santa Ana, joyas, sedas, porcelanas, y tiraron al mar el resto puesto que era imposible transportarlo todo en sus pequeños barcos.

Cavendish ordenó entregar comida y algunas armas blancas a los españoles para que pudieran defenderse de los indios y les abandonó en aquella desolada tierra. Prendió fuego al galeón y lo dejó a la deriva. Se llevó consigo a un piloto, Alonso de Valladolid, que conocía la ruta para llegar a Asia.¹¹ Algunos tripulantes filipinos del Santa Ana, varios japoneses y un portugués también se incorporaron a la flotilla inglesa.¹²

¹⁰ El galeón Nuestra Señora de la Esperanza venía de Manila, pero vía Macao, caso muy infrecuente en los 250 años de historia del galeón de Manila. Lo mandaba Pedro de Unamuno. Entre el pasaje se encontraba el fraile franciscano Martín Ignacio Martínez de Mallea, conocido como Martín Ignacio de Loyola, que fue el primer hombre en dar dos vueltas al mundo. Era sobrino nieto de Ignacio de Loyola, el fundador de los jesuitas.

¹¹ Tanto Francis Drake como Thomas Cavendish atravesaron el Pacífico con pilotos españoles capturados.

¹² Uno de estos filipinos, desembarcado posteriormente en el archipiélago, fue el primero en informar a las autoridades españolas de la captura del Santa Ana.

Entre los españoles desembarcados estaban el capitán Tomás de Alzola, el piloto mayor, el portugués Sebastián Rodríguez Cermeño, y Sebastián Vizcaíno. Toda la fortuna de este último iba en el Santa Ana y la había perdido.

Cermeño, Vizcaíno y otros, una vez que vieron que Cavendish se alejaba, se las apañaron para alcanzar el galeón en llamas. Lograron sofocar los incendios a bordo, hacer unas reparaciones de fortuna y consiguieron llevar el barco con todos los supervivientes, unas 190 almas, incluyendo algunas mujeres y niños, hasta el puerto de Acapulco¹³ donde llegaron a principios de enero de 1588.



Figura 3. El Santa Ana fue capturado en noviembre de 1587 cerca del Cabo San Lucas. Se conocían los puntos de aguada en la costa de Baja California, pero no había presencia española estable y Cavendish pudo campar por allí a sus anchas

Durante la travesía del Pacífico desapareció el Content y Cavendish se quedó sólo con el Desiré. Hizo aguada en Guam y llegó a Filipinas. Atravesaron el estrecho de San Bernardino, sin que los españoles tuvieran hasta ese momento noticia de su presencia. Cavendish sospechó que el piloto Alonso de Valladolid intentaba enviar a sus compatriotas aviso de la expedición inglesa y le hizo ahorcar.

¹³ Algunas fuentes afirman que el Santa Ana llegó a Mazatlán, en el actual estado mexicano de Sinaloa. Dado el estado del barco, parece lógico pensar que Mazatlán fuera una primera escala en la que realizar más reparaciones antes de seguir hasta Acapulco.

Durante los 17 o 18 días que permanecieron en el archipiélago filipino, por las islas Visayas, lejos de Luzón, donde estaba la guarnición española de Manila, se movieron con total impunidad. Pero las riquezas que llevaban a bordo les disuadieron de realizar nuevos ataques arriesgados que hubieran podido dar al traste con la fortuna conseguida.

La única acción ofensiva que abordaron fue intentar quemar la nao Santiago, que encontraron en muy avanzado estado de construcción en el astillero de Arévalo, al sur de la isla de Panay. El responsable del astillero, Manuel Lorenzo de Lemos, organizó la defensa apoyándose en los obreros filipinos que participaban en la construcción y forzó a Cavendish a retirarse sin haber conseguido nada¹⁴.

A mediados de febrero, Cavendish decidió abandonar las Filipinas y continuar su regreso a Inglaterra por la ruta portuguesa de El Cabo.

Llegaron a Plymouth el 20 de septiembre de 1588 con su único barco, el *Desiré*. Habían completado la tercera vuelta al mundo realizada en uno de los barcos con los que habían iniciado el viaje¹⁵. Cavendish tenía sólo 28 años.

El *Desiré* remontó el Támesis e hizo una ostentosa entrada en Londres exhibiendo las riquezas capturadas. Eran meses de euforia en Inglaterra por la reciente victoria sobre la Gran Armada¹⁶ que Felipe II había enviado para derrocar a Isabel I.

La reina inglesa llegó a visitar el barco de Cavendish quedando impresionada sobre todo por el oro traído por el joven corsario. Sin embargo, a diferencia de lo ocurrido con Francis Drake y John Hawkins, parece ser que no llegó a nombrarle caballero. Tal vez fue por su juventud, o por las envidias que despertó entre muchos marinos y cortesanos.

Pocos años después, Cavendish quiso repetir sus hazañas y organizó otra expedición. Pero esta vez resultó un desastre. Fueron diezmados en Brasil por los portugueses, y la expedición no llegó a cruzar el estrecho de Magallanes. Thomas Cavendish murió en medio del océano Atlántico en 1592.

¹⁴ Pocos meses después, en junio de 1588, la nao Santiago partió desde Manila hacia Acapulco, donde llegó a principios de diciembre. Llevaba una carta de Lorenzo de Lemos dirigida al Rey en la que daba noticias de lo ocurrido en Panay, así como de la captura del galeón Santa Ana.

¹⁵ La primera circunnavegación fue la de Magallanes-Elcano en 1522 y la segunda la de Francis Drake en 1581. Andrés de Urdaneta había empezado su vuelta al mundo en la expedición de Loaysa, pero la completó en barcos portugueses en 1536.

¹⁶ La Gran Armada, mal llamada la Invencible, se había enfrentado con la Armada inglesa a principios de agosto de 1588. Se vio obligada a regresar a España rodeando Inglaterra, Escocia e Irlanda, en cuya costa continuas tempestades provocaron el naufragio de muchos barcos. La maltrecha flota española logró refugiarse en los puertos del Cantábrico, sobre todo en Santander, a lo largo de septiembre.

SEBASTIÁN VIZCAÍNO Y LA COSTA DE LAS CALIFORNIAS

Tras su llegada a Acapulco en el destartalado galeón Santa Ana, Sebastián Vizcaíno regresó a las Filipinas tan pronto como pudo para reanudar su actividad comercial. Suponemos que embarcó en la nao Santa María de Jesús, que salió de Acapulco hacia Cavite en 1589¹⁷. Vizcaíno retornó a Nueva España en 1590, logrando esta vez realizar pingües beneficios.

En 1593, siendo virrey Luis de Velasco y Castilla, obtuvo junto con otros socios la concesión para la pesca de perlas en la orilla occidental del golfo de California (mar de Cortés)¹⁸. Navegó entre junio y noviembre de 1596, con tres naves hasta la bahía de Santa Cruz, en Baja California Sur. Vizcaíno cambió el nombre que Hernán Cortés había dado a este lugar por el de La Paz, que es el que ha perdurado. No sería el último nombre que cambiaría. Intentó establecer allí una colonia desde la que explorar el litoral del golfo pero, ante los numerosos problemas encontrados (hostilidad de los nativos, dificultades de abastecimiento, incendios fortuitos), se vio forzado a abandonar su proyecto.

La búsqueda de puertos de refugio seguro para los galeones que realizaban la larguísima travesía desde Manila era un asunto prioritario para los españoles¹⁹. Las incursiones en el Pacífico de Drake (1578) y Cavendish (1587) no habían hecho sino agravar el problema. Era necesario conocer la extensa costa de las Californias, al menos hasta el cabo Mendocino, punto en el que los galeones de Manila avistaban el continente americano y ponían rumbo sudeste para continuar su navegación paralelos a la costa hasta llegar a Acapulco.

El primer navegante europeo que recorrió estas aguas hasta el norte del actual estado de California había sido Juan Rodríguez Cabrillo, en 1542.²⁰

¹⁷ No consta que en 1588 saliera ningún galeón de Acapulco hacia Filipinas. De donde sí salieron fue de Manila hacia Acapulco. En junio de dicho año partieron la nao Santiago y la Santa María de Jesús. Esta última volvió a salir de Acapulco en febrero de 1589, llegando a Filipinas en mayo. Las fuentes con recopilaciones de viajes de los galeones de Manila usadas se detallan en la bibliografía al final del artículo. Al analizarlas se detectan ciertas lagunas y contradicciones.

¹⁸ Los primeros adjudicatarios de esta concesión se habían arruinado por la incursión de Cavendish en Puerto de la Navidad.

¹⁹ La posible existencia de un paso desde el Atlántico al Pacífico por el norte del continente americano, equivalente al estrecho de Magallanes en el sur, era otro motivo de preocupación para las autoridades españolas. Este hipotético paso hasta tenía un nombre, el estrecho de Anián, y también fue objeto de búsquedas infructuosas.

²⁰ En este viaje descubrieron, entre otros muchos lugares y accidentes geográficos, la bahía de San Diego. Cabrillo murió durante la expedición, haciéndose cargo de ella el piloto Bartolomé Ferrel. Continuó la navegación hacia el norte avistando y poniendo nombre al cabo Mendocino (en honor al virrey Mendoza), recorriendo la costa del actual estado de Oregón y retornando la expedición en 1543 al Puerto de la Navidad, su punto de partida. Tradicionalmente se ha considerado a Cabrillo como portugués al servicio de la Corona española. Sin embargo, estudios más recientes de historiadores como Harry Kelsey o Michael W. Mathes afirman que era español, probablemente de Sevilla.

En 1584 las reconoció el cartógrafo y navegante Francisco Gali, con Pedro de Unamuno como piloto mayor. Era el primer tornaviaje de un galeón de Manila, el San Juan Bautista, con instrucciones explícitas de explorar estas costas.

Ya habíamos comentado que en 1587, el galeón Nuestra Señora de la Esperanza, al mando de Pedro de Unamuno²¹, también tenía instrucciones de aprovechar su viaje a Acapulco para reconocer la costa.

En 1594, se produjo una nueva incursión inglesa en el Pacífico por el estrecho de Magallanes. Esta vez se trataba de una expedición capitaneada por Richard Hawkins, hijo del célebre corsario Sir John Hawkins, compañero y pariente de Sir Francis Drake. Pero en julio de 1594, la recién creada y pequeña Armada del Mar del Sur consiguió su primera victoria al capturar al corsario inglés en Atacames (entre Ecuador y Colombia) tras una larga persecución²². Se salvó así al galeón de Manila de una amenaza cierta.

Tras esta fallida incursión contra la América española, pasaron muchos años antes de que otros marinos ingleses volvieran a entrar en el Pacífico por el sur del continente.

En julio de 1595, el competente y leal Sebastián Rodríguez Cermeño, el piloto mayor del galeón Santa Ana, capturado por Cavendish en 1587, zarpó de Manila hacia Acapulco en el pequeño galeón San Agustín. Había recibido un encargo similar al de Unamuno.

Por desgracia, en noviembre una tormenta arrojó al San Agustín a la costa de California donde naufragó. Se perdieron todas las mercancías pero la tripulación sobrevivió. Construyeron una lancha a la que llamaron San Buenaventura y con ella continuaron su exploración y el regreso, aunque en condiciones muy difíciles.

Finalmente lograron alcanzar en enero de 1596 el Puerto de la Navidad, en la costa de México.

El naufragio del San Agustín supuso el fin de los viajes de exploración encomendados a navíos en viaje comercial.

²¹ Pedro de Unamuno mandaba el Nuestra Señora de la Esperanza por haber fallecido Francisco Gali antes de la partida.

²² Hawkins estuvo en Lima hasta 1597, año en que fue trasladado a España. Se le liberó en 1602, durante la fase final de la guerra, nunca declarada oficialmente, que enfrentaba a España e Inglaterra desde 1585. La Gran Armada de 1588 fue un episodio de esta guerra. Felipe II murió en 1598, sucediéndole su hijo Felipe III. Isabel I Tudor murió en 1603, siendo su sucesor Jacobo I Estuardo. En 1604 se firmó el tratado de Londres que puso fin a la guerra y cuyos términos fueron muy beneficiosos para los intereses de España.

En marzo de 1602, el virrey de Nueva España Gaspar de Zúñiga Acevedo y Velasco²³ nombró a Sebastián Vizcaíno General de una nueva expedición que debía explorar y cartografiar la costa de California.

Entre mayo de 1602 y febrero de 1603, con tres barcos, el San Diego, el Santo Tomás y el Tres Reyes, y un excelente equipo de cartógrafos, exploró el litoral americano desde el puerto de Acapulco hasta más al norte del cabo Mendocino.

Durante ese viaje fijaron la toponimia correspondiente, levantaron cartas y mapas y prepararon derroteros y diarios detallados de la costa, que servirían para la navegación por esos lugares hasta finales del siglo XVIII. Muchos de los accidentes geográficos de la costa del actual estado de California conservan los nombres que les puso Vizcaíno, pese a que bastantes de ellos ya habían sido identificados y nombrados por Cabrillo, sesenta años antes.

La bahía de Monterey se nombró así en honor al virrey Gaspar de Zúñiga, que era también conde de Monterrey²⁴. La bahía de San Diego se renombró por coincidir la festividad del santoral cristiano con el día en que arribaron a dicha bahía, el 10 de noviembre de 1602, y con el nombre del barco de Vizcaíno. También se le atribuyen los nombres de Cabo San Lucas y Puerto de San Bernabé²⁵.

Los levantamientos de las costas californianas que hizo esta expedición fueron de una gran precisión y exactitud de detalles. Sólo se les escapó la bahía de San Francisco, cuya entrada está con frecuencia oculta por densas nieblas, y algún error, tal vez deliberado, con las dimensiones de la bahía de Monterey.

Vizcaíno fue la primera persona en señalar varias características medioambientales de la costa californiana, como la existencia de los bosques de ciprés de Monterrey de Punta Lobos. Desembarcó varias veces en California y se internó tierra adentro, pero tuvo que retroceder por la hostilidad de los nativos.

En cabo Mendocino, el escorbuto forzó el regreso del San Diego, la nave de Vizcaíno. Pero la Tres Reyes, capitaneada por Martín de Aguilar, continuó navegando hacia el norte hasta alcanzar las costas del actual estado de Oregón. Estas costas aparecen descritas por primera vez en el diario de navegación de Aguilar.

²³ Gaspar de Zúñiga Acevedo y Velasco (1560-1606) sucedió a Luis de Velasco y Castilla como virrey de Nueva España, entre 1595 y 1603. En este último año, Felipe III le nombró virrey del Perú, cargo que ocupó hasta su muerte en Lima en 1606.

²⁴ El nombre americano de Monterey perdió una 'r' respecto al Monterrey original. La ciudad mexicana de Monterrey, capital del estado de Nuevo León, sí conserva las dos 'r'.

²⁵ Cuando Cavendish capturó al Santa Ana, Cabo San Lucas y Puerto de San Bernabé aún no tenían ese nombre.

Resulta curioso ver cómo, hasta el XVIII, los cartógrafos discutían sobre si Baja California era una isla o una península. Sin embargo, diversos mapamundi de finales del siglo XVI ya la presentaban como una península y las autoridades españolas tenían la zona perfectamente cartografiada desde el viaje de Vizcaíno.

A pesar del gran interés que despertó la idea de establecer un asentamiento en Monterey, no se llegó a crear. Múltiples razones lo impidieron, unas presupuestarias, otras porque un puesto avanzado y aislado podía ser presa fácil de piratas y corsarios, además de costoso de aprovisionar. En 1606, una orden real puso fin a nuevas exploraciones de California.

Sólo en 1769, cuando el avance ruso desde Alaska hacia el sur y las exploraciones inglesas en el Pacífico Norte se vieron como una amenaza para la ruta del galeón de Manila y el dominio español en Nueva España, se decidió la ocupación de la Alta California. Fue entonces cuando se desempolvieron y usaron los mapas trazados por la expedición de Vizcaíno 167 años antes y se creó por fin, y entre otros, el asentamiento español en Monterey.

En recompensa por los servicios prestados, Vizcaíno fue nombrado en 1603 General de los galeones de Manila, puesto que en 1604 se le cambió por el de alcalde mayor²⁶ de Tehuantepec. Desde este puesto logró terminar la carretera cuya construcción había iniciado Hernán Cortes para unir las dos costas mexicanas, desde Coatzacoalcos, en el golfo de México, hasta Tehuantepec, en la costa del Pacífico²⁷.



Figura 4. Expediciones de Sebastián Vizcaíno por el Pacífico mexicano y California.

Fuente: <http://users.humboldt.edu/ogayle/hist383/Discovery.html>

²⁶ El Alcalde Mayor tenía autoridad judicial, administrativa y legislativa. Las apelaciones a sus sentencias se dirigían a una Audiencia. En la época de Vizcaíno, los alcaldes mayores eran nombrados por los virreyes.

²⁷ Coatzacoalcos está situado al sudeste de Veracruz y Tehuantepec al este de Acapulco. Estas localidades son los extremos del camino más corto por el que atravesar México del Golfo de México al océano Pacífico.

En 1607, Vizcaíno recibió la encomienda de la provincia de Ávalos, situada en el actual estado de Jalisco, no muy lejos de Puerto de la Navidad y Manzanillo.

SEBASTIÁN VIZCAÍNO Y LA EMBAJADA EN JAPÓN

España y Japón mantenían a través de Filipinas relaciones comerciales y políticas complejas y llenas de altibajos desde poco después de que los españoles se establecieran en el archipiélago filipino.

Portugal había sido el primer país europeo en llegar a Japón en 1542 (o 1543 según las fuentes japonesas).

Con los portugueses llegaron los jesuitas para predicar el cristianismo entre la población local. Posteriormente, con los españoles lo hicieron los franciscanos. Aunque en menor número e influencia, también llegaron dominicos y agustinos.

Japón se encontraba en la fase final de un proceso de reunificación, tras un largo periodo de conflictos armados entre señores de la guerra, y tenía mucho interés en comerciar directamente con Nueva España y mejorar la productividad de sus minas de plata. Para ello necesitaba tecnología naval, minera y colaboración española.

Pero había españoles, sobre todo en Filipinas, que veían a Japón como un competidor en casi todos los terrenos (producción de plata, consumo de productos chinos) y como una potencia expansionista y agresiva, mucho más peligrosa para el dominio español en Filipinas que el gran imperio chino. Incluso la colonia japonesa en Manila era considerada una amenaza por las autoridades españolas.

Esas relaciones, complicadas aún más por las diferencias entre españoles y portugueses, entre jesuitas y franciscanos, entre el clero católico y el sintoísta y budista, y por la llegada a Japón de los holandeses, tuvieron muchos incidentes. Ejemplos de ellos fueron el saqueo por los japoneses en 1596 del galeón de Manila San Felipe, el martirio al año siguiente de 6 franciscanos españoles y 20 neófitos japoneses en Nagasaki, el intento de saqueo de la nao Espíritu Santo en 1602, y la destrucción a principios de 1610, también en Nagasaki, del galeón portugués Madre de Dios.

Por el contrario, un ejemplo del intento de fomentar dichas relaciones²⁸ fue la actuación del exgobernador interino de Filipinas Rodrigo de Vivero,

²⁸ Para un conocimiento detallado de las relaciones entre España y Japón, que excede el alcance de este artículo, se sugiere consultar la bibliografía al final del texto. Se recomiendan en especial los trabajos de Emilio Sola.

autonombrado embajador en funciones, tras el naufragio en la costa japonesa en 1609 del galeón San Francisco²⁹ en el que regresaba a Nueva España.

Juan Cevicós, capitán del San Francisco y que tomó parte activa en esta embajada, empezó enseguida a discrepar de la visión que Vivero tenía de Japón.

Por otro lado, los españoles seguían con su búsqueda de puntos de apoyo para la ruta del galeón de Manila y Japón era uno a tener en cuenta.

En 1610, el virrey de Nueva España Luis de Velasco y Castilla, en su segundo mandato, estaba planificando una expedición que, al mando de Sebastián Vizcaíno, debía buscar unas islas míticas de las que se tenía vagas referencias que las situaban no muy lejos de Japón. Al referirse a ellas se las llamaba islas Armenias o islas Rica de Oro y Rica de Plata³⁰. Aparte de hipotéticas riquezas, lo que se buscaba era la deseada escala en el largo y peligroso tornaviaje del galeón de Manila.

A finales de octubre de 1610 llegó a la costa del Pacífico de Nueva España la nave San Buenaventura³¹ en la que venían, junto a un grupo de japoneses, Rodrigo de Vivero y el franciscano Alonso Muñoz. Este último venía en calidad de embajador de los Tokugawa (el shogun³² Tokugawa Hidetada y su padre Tokugawa Ieyasu) ante el virrey de México y el rey de España. Vivero permaneció en Nueva España pero Alonso Muñoz continuó viaje a España.

Como la respuesta de Madrid a las peticiones del shogun podía retrasarse años, el virrey decidió que la expedición de exploración que preparaba se hiciese también cargo de una embajada³³ virreinal ante los Tokugawa.

²⁹ El 25 de julio de 1609 salieron de Cavite los galeones San Francisco y San Antonio y el patache Santa Ana. La legislación vigente restringía el tornaviaje a dos galeones anuales (que solían reemplazarse por uno de mayor tonelaje por la dificultad de encontrar pilotos y tripulantes y para ahorrar costes) pero ese año viajaban tres barcos.

Debido al mal tiempo los tres galeones se separaron. El San Antonio consiguió llegar a Nueva España. El San Francisco, en el que viajaba Rodrigo de Vivero y Velasco, encalló en la costa de Yedo, en Japón, perdiéndose parte de la tripulación y la carga.

El Santa Ana tuvo que tomar puerto en Bungo (Japón) donde fue bien recibido. Una vez reparado continuó en la primavera de 1610 su viaje a Nueva España, llevando en él a la mayoría de los supervivientes del San Francisco.

³⁰ En la actualidad se especula si las islas Rica de Oro y Rica de Plata podían ser las propias islas japonesas, o también las Hawaii, aunque muy distantes de Japón.

³¹ El San Buenaventura fue el mayor de los dos primeros barcos de estilo europeo construidos en Japón, y el primero que cruzó el Pacífico. Su construcción la había dirigido el inglés William Adams, piloto mayor de un barco holandés que llegó a Japón en 1600. Adams fue retenido allí y se convirtió en influyente consejero del shogun Tokugawa Ieyasu.

La novela *Shogun* de James Clavell y la serie de televisión del mismo título, protagonizada por Richard Chamberlain y Toshirō Mifune, están basadas en el personaje de Williams Adams.

³² *Shogun* (en español sogún): Título de los personajes que gobernaban el Japón, en representación del emperador. Fuente: Real Academia Española.

³³ Sebastián Vizcaíno fue el primer embajador europeo ante el emperador del Japón. Aunque el poder real lo ejercía el shogun, la figura del emperador siempre existió.

Esta expedición repatriaría a los japoneses llegados con Vivero y Alonso Muñoz, devolvería el préstamo hecho por los japoneses a Vivero para su regreso a Nueva España y el San Buenaventura, y pediría permiso para cartografiar la costa oriental japonesa.

Con todo, otros de los principales objetivos de la embajada eran certificar la amistad hispano-japonesa y conocer el trato que los japoneses iban a dar a los holandeses, enemigos del rey de España.

Se compró el San Buenaventura a los japoneses con idea de que la embajada de Vizcaíno viajara en él a Japón. Pero en una junta convocada por el virrey, en la que participaron, entre otros pilotos y altos funcionarios, el propio Vizcaíno, se decidió viajar directamente desde Nueva España a Japón, sin pasar por Filipinas, pero en el galeón San Francisco, no en el San Buenaventura³⁴. Llevarían pocas mercancías para comerciar para no adelantarse a la decisión que tomara la corte de Madrid.

La expedición partió de Acapulco el 22 de marzo de 1611, el 8 de junio avistaron tierra y el 10 desembarcaron en Uraga. Ese mismo día, Vizcaíno escribió a los Tokugawa informando de su llegada y pidiendo permiso para pasar a Yedo (o Edo), donde estaba la corte del shogun, Tokugawa Hidetada, y a Suruga, donde estaba la de su padre, Tokugawa Ieyasu.

En Yedo, la recepción por el shogun estuvo precedida de algunas discusiones sobre el protocolo a seguir que molestaron a los japoneses y se suelen atribuir a la poca flexibilidad de Vizcaíno. No obstante, la recepción de la embajada tuvo lugar el 22 de junio y salió bien. Los franciscanos Luis Sotelo y Diego Ibáñez hicieron de intérpretes, siendo su labor muy elogiada.

En las visitas que en los días siguientes Vizcaíno realizó a altos cortesanos, conoció al daimio³⁵ de Sendai, Date Masamune, un hombre inteligente y culto con el que mantendría un contacto continuo.

La embajada española salió de Yedo el 25 de junio. Se detuvieron en Uraga cuatro días para vender algunas mercancías, recibiendo un apremio para continuar su viaje a Suruga. Allí fueron recibidos el 4 de julio por Tokugawa Ieyasu.

Una vez concluidas las formalidades, comenzó la labor diplomática propiamente dicha. Vizcaíno solicitó y obtuvo de Ieyasu permiso y apoyo para sondar los puertos del Japón³⁶, para construir un navío y para la venta libre de las mercancías que llevaba.

³⁴ Las razones de esta decisión probablemente tengan que ver con el poco interés español en que los japoneses dispusieran de barcos construidos con tecnología occidental capaces de cruzar el Pacífico.

³⁵ Daimio: En el antiguo régimen japonés, miembro de la aristocracia. La traducción literal del japonés es 'gran nombre'. Fuente: Real Academia Española.

³⁶ Una copia de toda la información obtenida se entregaría a los Tokugawa.



Figura 5. Tokugawa Ieyasu (1543-1616). Fue el fundador y primer shogun del shogunato Tokugawa. Gobernó Japón desde 1600 hasta 1605, año en el que abdicó en su hijo Tokugawa Hidetada, aunque de hecho siguió ejerciendo el poder político. Tokugawa Hidetada (1579-1632) gobernó hasta 1623 y en 1616 inició una feroz persecución contra los cristianos. El shogunato Tokugawa perduró hasta la Restauración Meiji en 1868. Fuente: Wikipedia

Vizcaíno también informó a los Tokugawa de las derrotas de los holandeses en los últimos enfrentamientos con los españoles habidos en Filipinas. Solicitó fueran considerados como vasallos rebeldes a Felipe III de Habsburgo y piratas, La respuesta japonesa a este punto se aplazó.

A mediados de julio de 1611, la embajada española se desplazó de nuevo a Uraga donde permanecieron dos meses y medio, en los que prepararon su expedición de sondeo de los puertos del norte del Japón.

Durante su estancia en Uraga, llegó a Japón una embajada portuguesa para quejarse de la quema del galeón Madre de Dios, un año y medio antes. Según los españoles, el embajador portugués no obtuvo ninguna satisfacción del shogun.

También en Uraga, Sebastián Vizcaíno recibió a una delegación holandesa que venía a quejarse de los malos informes que sobre ellos había dado a Ieyasu, sobre todo teniendo en cuenta que la Tregua de los 12 años³⁷

³⁷ La Tregua de los 12 años, o Tregua de Amberes, la firmaron España y las Provincia Unidas de los Países Bajos en 1609 y duró hasta 1621. Supuso un periodo de paz para Europa conocido la Pax Hispánica.

aplicaba ya en esa parte del mundo. Vizcaíno les dio una dura respuesta ya que eran los holandeses lo que no estaban respetando dicha tregua.

Vizcaíno volvió a Yedo, a la corte de Hidetada, donde permaneció 15 días. El shogun le ofreció soluciones alternativas a la falta de apoyo económico de su padre Ieyasu para la construcción del nuevo navío que había solicitado.

El 22 de octubre salió por fin de Uraga el galeón San Francisco para realizar la expedición de cartografiado de la costa nordeste de Japón.

Durante la expedición, Vizcaíno hizo escala en Sendai, donde se encontró con el daimio Date Masamune. Muy interesado en la amistad y comercio con el rey de España, el daimio estaba dispuesto a permitir predicar el cristianismo en sus dominios. Para ello había hecho venir a su corte al franciscano Luis Sotelo.

Gracias a que estaba en altamar, Vizcaíno se salvó de los demoleedores efectos de un gran terremoto, y un tsunami posterior, que asolaron Japón a principios de diciembre de 1611. Sólo en la zona de Sendai hubo cerca de 2.000 muertos.

Ante la próxima llegada del invierno, la expedición española inició su regreso a Uraga. Realizaron una nueva escala en Sendai, pero esta vez Date Masamune estaba ausente. Había ido a Yedo, a realizar la visita anual al shogun que debían hacer todos los daimios. Vizcaíno se reunió con una junta de notables que le manifestaron el deseo de su señor de enviar una embajada al virrey de Nueva España, al rey de España y al papa de Roma. Vizcaíno les prometió entrevistarse con Masamune en Yedo.



Figura 6. Estatua ecuestre de Date Masamune (1567-1636) en Sendai

A finales de diciembre de 1611, Vizcaíno estaba en Yedo. Solicitó y obtuvo del shogun permiso para continuar sus preparativos en Uruga para buscar las islas ricas.

También se reunió con Date Masamune que se convirtió en el más firme aliado de los hispanos en Japón.

En enero de 1612, de nuevo en Uruga, los españoles empezaron a notar recelo de los japoneses hacia ellos. Se debían, y así las achacaban, a la intervención de los holandeses y del consejero inglés de Tokugawa Ieyasu, William Adams (ver nota 31). Vizcaíno realizó numerosas gestiones intentando convencer a los japoneses de que su intención de explorar en busca de Rica de Oro y Rica de Plata no escondía segundas intenciones de los españoles.



Figura 7. Principales lugares relacionados con la embajada de Vizcaíno en Japón:

- Yedo (o Edo) es el nombre que tuvo Tokio hasta 1868. Fue la sede del poder del Shogunato Tokugawa, que gobernó Japón entre 1603 y 1868.
- Uruga es una ciudad y un puerto situados en la entrada de la bahía de Tokio, en la parte oriental de la península de Miura. Por su estratégica ubicación, solía ser el primer punto de contacto de los buques extranjeros que visitaban Japón.
- Sendai fue fundada en el año 1600 por el daimio Date Masamune

Tras meses de idas y venidas, Vizcaíno consiguió permiso para vender algunas mercancías, un préstamo y regalos y cartas de Tokugawa Ieyasu para el virrey de Nueva España. Estas cartas manifestaban el interés por mantener relaciones comerciales con los españoles y el rechazo al cristianismo. Por fin, el 16 de septiembre se hizo a la mar en Uraga en el galeón San Francisco.

El 23 de octubre, poco más de un mes después de la salida de Vizcaíno, otro barco partió de Japón hacia Nueva España. Lo había mandado construir el shogun Tokugawa Hidetada y en él enviada al franciscano Luis Sotelo con cartas para el virrey de México y el rey de España. Estas cartas contestaban a las traídas por Vizcaíno a Japón y se enviaban también ante el retraso de la respuesta a las que Alonso Muñoz había llevado a España hacía ya más de dos años.

Por causa de las tempestades, el barco en el que viajaba Sotelo tuvo que volver de arribada a Japón. El shogun reaccionó apresando al franciscano y condenándole a muerte, lo que evitó la intervención de Date Masamune.

Mientras tanto, Vizcaíno se dedicaba a buscar sin éxito las islas Ricas. Una serie de tormentas le forzaron también a él a regresar a Japón, donde llegó el 7 de noviembre con graves averías en el San Francisco.

Durante cinco meses no fue recibido en la corte, molestos por considerar que la exploración se había realizado sin autorización del shogun. En ese tiempo, Vizcaíno se enfrentó con los franciscanos, en particular con Luis Sotelo, a quienes acusó de haber boicoteado sus intentos de conseguir un préstamo para reparar el San Francisco y regresar a Nueva España. En el fondo no era sino prolongación de las discrepancias que ya se habían manifestado entre Vivero y Cevicós, entre los partidarios y los detractores de las relaciones con Japón.

Cuando empezaba a desesperar, llegó un inesperado ofrecimiento del daimio Date Masamune, para construir un navío en Sendai y volver en él a Nueva España. El artífice de esta gestión fue Luis Sotelo, a quién Masamune ya había decidido enviar como embajador suyo a España y Roma³⁸.

La construcción del navío siguió el modelo de los galeones españoles, se hizo en un tiempo record y la supervisaron William Adams y Sebastián Vizcaíno, por deseo expreso de Masamune³⁹.

El 27 (o 28) de octubre de 1613, salieron por fin de Sendai en el barco al que los japoneses llamaron Date Maru y los españoles San Juan Bautista⁴⁰. En él viajaban Vizcaíno y los compañeros de su embajada que no habían

³⁸ La figura de Luis Sotelo es muy controvertida. Ya en su tiempo se decía que fue él quién convenció a Masamune para que le enviara como su embajador y que lo que realmente pretendía Sotelo era que el Papa creara una nueva diócesis en el norte de Japón de la que él sería obispo.

³⁹ Masamune estaba en contacto con todos los europeos, no sólo con los españoles, que pudieran ayudarle a fomentar el comercio y adquirir tecnología europea.

⁴⁰ El San Juan Bautista fue el primer barco construido en Japón según técnicas europeas que cruzó 4 veces el Pacífico, dos en cada sentido.

regresado a Filipinas, el franciscano Luis Sotelo y el samurai Hasekura Rokuemon Tsunenaga, en calidad de embajadores de Date Masamune, y una comitiva de 180 personas que incluía a 60 samuráis y varios comerciantes.

Dos meses después de la partida avistaron el cabo Mendocino y un mes más tarde, el 28 de enero de 1614 fondeaban en Acapulco.



Figura 8. Réplica del galeón japonés San Juan Bautista existente en Ishinomaki, a unos 50 km al nordeste de Sendai. El maremoto de 2011 asoló la costa pero el galeón sobrevivió con pocos daños. Fuente: Wikipedia

Vizcaíno llevaba cartas de los Tokugawa. Sotelo y Hasekura Tsunenaga las llevaban de Date Masamune. Ambas mostraban puntos de vista diferentes, sobre todo respecto a la predicación del cristianismo en Japón. Vizcaíno era totalmente desfavorable a la ampliación de las relaciones con el Japón de los Tokugawa y ya estaba enfrentado con Sotelo durante el viaje. En Acapulco, de resultas de este enfrentamiento, estuvieron a punto de producirse tumultos callejeros con los japoneses. La embajada se planteó retornar a su país. La intervención del virrey consiguió restablecer la calma.

La embajada de Sotelo y Hasekura Tsunenaga, conocida como embajada Keichô,⁴¹ continuó su viaje hacia Ciudad de México, Veracruz, La Habana, Sevilla, Madrid y Roma.

Vizcaíno no les acompañó en su viaje a Europa. Se instaló en Sayula, en la provincia de Ávalos, en el actual estado de Jalisco, donde se dedicó a administrar sus bienes.

La actuación de Vizcaíno en Japón fue juzgada con dureza por el virrey Diego Fernández de Córdoba (conflictos con los holandeses, cierta inflexibilidad, fracaso en la búsqueda de las islas Ricas, desobediencia de algunas instrucciones...) pero lo cierto es que el tiempo le dio en general la razón, tanto en lo que respecta a la tarea realizada en el país del Sol Naciente, como a su análisis de la situación allí.

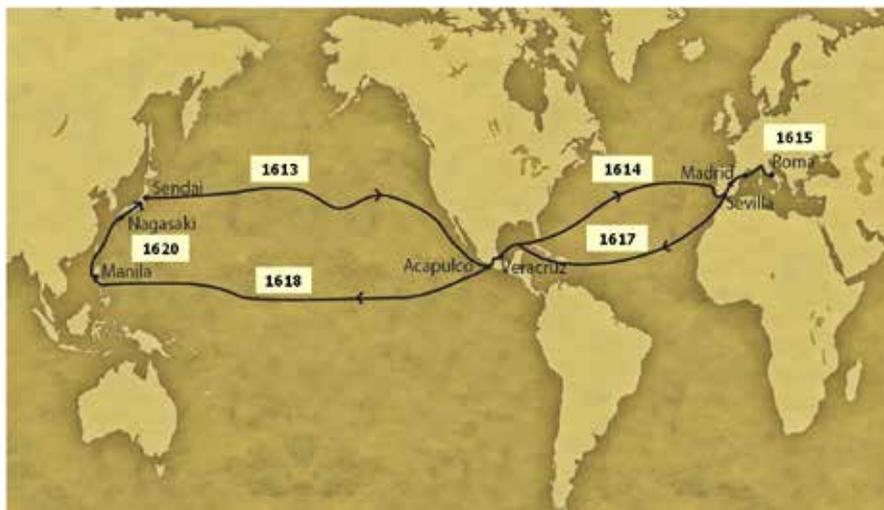


Figura 9. Itinerario de la embajada Keichô (1613-1620).

Fuente: Catálogo de la exposición Lacas Namban (se han corregido las fechas)

La embajada Keichô no obtuvo resultados prácticos y Tsunenaga regresó vía Filipinas a Japón, donde consiguió llegar en 1620.

Algunos miembros de esta embajada, convertidos al catolicismo y conocedores de los cambios políticos que se estaban produciendo en Japón, se quedaron en España, en la localidad sevillana de Coria del Río donde, en pleno siglo XXI, sigue siendo muy común el apellido Japón.

⁴¹ La historia novelada de Hasekura Tsunenaga y la embajada Keichô la cuenta el escritor japonés Shusaku Endo en 'El Samurai' (Edhasa. Barcelona 1987), considerada una de sus mejores obras.

Luis Sotelo acompañó a Hasekura Tsunenaga en su viaje de regreso, pero sólo hasta Filipinas⁴². Ante las noticias de las persecuciones a los cristianos que se estaban produciendo en Japón, no continuó viaje.

En Manila se le acusó de haber exagerado sus éxitos en Japón y sus superiores le enviaron de vuelta a Nueva España en 1620, para que continuara allí sus actividades misioneras.

Pero en 1622, Sotelo volvió a Japón, donde entró subrepticamente en un barco chino. Descubierto y encarcelado, solicitó clemencia al shogun Tokugawa Hidetada a través de Date Masamune, alegando que era portador de una importante carta de Felipe III. Pero esta vez no le fue concedida. Pasó dos años en prisión y fue quemado vivo en 1624, junto con otros dos franciscanos, un dominico y un jesuita. Pío IX le beatificó en 1867.



Figura 10. Estatuas en honor de Hasekura Tsunenaga en Sendai (Japón), La Habana (Cuba) y Coria del Río (España)

JORIS VAN SPILBERGEN

Joris van Spilbergen (1568-1620) fue un notable marino nacido en Amberes. Entre 1596 y 1603 había dirigido una expedición comercial a África, continuando luego hacia Asia y llegando a Sri Lanka, con cuyo rey intentó establecer relaciones comerciales. En 1607 había participado en la batalla de Gibraltar en la que la flota holandesa de Jacob van Heemskerck destruyó a la española.

⁴² La navegación entre Acapulco a Manila la realizaron en el galeón San Juan Bautista, donde llegaron en 1618. Fue la cuarta y última travesía del Pacífico que hizo este famoso barco japonés (en la nota 43 se habla del segundo y del tercer viaje).

En febrero de 1615 se produjo una nueva incursión de los enemigos de España en el Pacífico a través del estrecho de Magallanes. En esta ocasión se trataba de una potente flotilla holandesa mandada por Spilbergen.

Esta expedición, oficialmente organizada con fines comerciales, en la práctica y en nueva violación de la Tregua de los 12 años, en vigor entre las Provincias Unidas y España, se dedicó a saquear las costas del Pacífico. Hizo escala en Valparaíso y, al igual que Cavendish en 1587, en la bahía de Quintero.

En julio, infringieron una seria derrota a una fuerza naval española en Cañete, no muy lejos de El Callao, hundiendo 2 barcos y causando unos 500 muertos.

No era la primera incursión holandesa en el Pacífico y, a pesar de la victoria de Cañete, los beneficios que obtuvieron fueron escasos. Pero fue la primera vez que los holandeses amenazaron al galeón de Manila al llegar hasta Nueva España.

En octubre de 1615 se presentaron en Acapulco⁴³. No se atrevieron a atacarlo por lo incierto del resultado y porque lo que más les urgía era hacer aguada. Negociaron devolver 20 prisioneros españoles capturados a cambio de poder aprovisionarse.

Comenzó entonces una especie de juego del ratón y el gato porque las autoridades españolas no disponían de barcos para expulsar a los holandeses y sabían de la próxima llegada de los galeones que venían de Manila.

Mandaron aviso a Baja California para advertir del peligro a los galeones que pudieran avistar y tomaron medidas para proteger otros puertos, refugio alternativo a Acapulco.

Sebastián Vizcaíno fue despachado a defender Puerto de la Navidad y Manzanillo, muy próximos entre sí. Encabezó la tropa española con guarnición en Colima, unos 200 hombres, con la que se enfrentó a una fuerza similar de corsarios de Joris van Spilbergen que intentaban aprovisionarse en el puerto de Santiago de la Buena Esperanza, en Manzanillo⁴⁴. Hay contradicciones entre las fuentes sobre el resultado del enfrentamiento, pero

⁴³ Unos meses antes, a finales de abril de 1615, tras permanecer más de un año en Acapulco, el galeón japonés San Juan Bautista había partido hacia Japón. Llevaba una embajada española, dirigida por el franciscano Diego de Santa Catalina, portadora de las cartas de respuesta de la Corte española a la embajada de Alonso Muñoz, que por fin había llegado a Nueva España.

El shogun Tokugawa Hidetada ni siquiera les recibió y en septiembre de 1616 fueron devueltos a Nueva España, donde llegaron en febrero de 1617. Este viaje, realizado también en el San Juan Bautista con tripulación japonesa, fue muy penoso, muriendo durante la travesía más de 100 personas.

⁴⁴ El puerto de Manzanillo está compuesto por dos bahías divididas por una lengua de tierra. A la bahía oriental se la conoce por los nombres de puerto de Colima, de Salagua y del Manzanillo. La bahía occidental toma los nombres de Santiago, Santiago de Buena Esperanza, Guatlán y Xucutlán.

parece que los españoles, aunque causaron bastantes bajas a los holandeses, tuvieron que retirarse al haber agotado sus municiones. Esta escaramuza se conoce como batalla del Puerto de Santiago.

Spilbergen aprovechó la oportunidad de capturar e incorporar a su flotilla un barco español que se dedicaba a la recogida de perlas. Pero ante las continuas dificultades para hacer aguada y tras mantenerse dos meses en la costa del Pacífico mexicano, decidió continuar su navegación hacia Filipinas. No llegaron a avistar los barcos que provenientes de Manila arribaron a Acapulco muy poco después⁴⁵.

En Filipinas, los holandeses acecharon en el estrecho de San Bernardino, intentando capturar algún galeón de Manila, pero de nuevo sin éxito.

En septiembre de 1616 pretendieron apoderarse de Ilo-Ilo, en la isla de Panay, siendo rechazados con importantes pérdidas. Se retiraron entonces a la isla de Luzón, recalando en Playa Honda. Allí se enfrentaron a los españoles en abril de 1617, sufriendo los holandeses una severa derrota. Perdieron 3 de sus mayores barcos y el resto abandonó el archipiélago filipino⁴⁶.

Spilbergen regresó a Holanda completando así la vuelta al mundo a finales de 1617. Murió en la pobreza, en su país natal, en 1620.

La principal consecuencia de esta incursión holandesa en la costa del Pacífico americano fue que los españoles mejoraron y completaron las fortificaciones de los puertos de El Callao y Acapulco.

EPÍLOGO

La monarquía hispana tomó medidas frente a cada nueva amenaza a su dominio del Lago Español. Tras la incursión de Drake se crearon los asentamientos en el estrecho de Magallanes, que fueron un trágico fracaso. La expedición de Cavendish tuvo como respuesta la organización de la Armada del Mar del Sur, que logró interceptar a Hawkins pero no a Spilbergen. La incursión de este último aceleró el refuerzo de las fortificaciones de El Callao y Acapulco, que no volvieron a estar seriamente amenazadas.

⁴⁵ Entre diciembre de 1615 y enero de 1616 llegaron a Acapulco procedentes de Filipinas la nao Santo Ángel de la Guarda (capitana), la nao San Andrés (almiranta), la carabela Nuestra Señora de los Remedios, y un patache llamado también Nuestra Señora de los Remedios. No se conoce la fecha exacta de llegada de este patache, enviado desde Cavite como aviso, pero es muy probable que fuera el primero en llegar. Creemos que es el único caso documentado de la llegada a Acapulco de cuatro buques procedentes de Manila el mismo año.

⁴⁶ Durante la primera mitad del siglo XVII los holandeses intentaron tenazmente arrebatar las Filipinas a los españoles. Fracasaron en su proyecto siendo derrotados en numerosas ocasiones por los hispanos. Varias de estas victorias españolas tuvieron lugar en Playa Honda, lugar de mal recuerdo para los holandeses.

Los españoles nunca encontraron la escala intermedia que necesitaban para el tornaviaje del galeón de Manila. Las Hawaii⁴⁷ habrían sido el punto ideal, pero quedaban al norte de la derrota Acapulco-Manila y al sur de la derrota del tornaviaje.

En realidad los españoles sí estuvieron en estas islas. Hay numerosos documentos escritos, cartográficos, restos arqueológicos y leyendas locales que así lo testimonian.⁴⁸ El primer europeo que las describió fue Juan Gaityán, piloto de la expedición de Ruy López de Villalobos que partió desde Acapulco en 1542.



Figura 11. En el mapa de 1589 *MARIS PACIFICI*, del cartógrafo flamenco Abraham Ortelius, las Hawaii aparecen como Los Bolcanes y La Farfana. En algunos mapas anteriores, como el de Joan Martines de 1587, y en muchos mapas posteriores, estas islas siguen apareciendo con los mismos o con distintos nombres que en el mapa de Ortelius

⁴⁷ Según el Diccionario panhispánico de dudas, *Hawaii* es una forma inglesa que debe hispanizarse como *Hawái*.

⁴⁸ Diversos trabajos presentados en los simposios anuales de la MARITIME ARCHAEOLOGY AND HISTORY OF THE HAWAIIAN ISLANDS FOUNDATION apoyan la afirmación anterior. Para más información ver http://www.mahhi.org/previous_abstracts.html

El artículo de José Antonio Crespo-Francés **Hawaii y sus auténticos descubridores. Un pasado español**, citado en la bibliografía, contiene muchos datos sobre el descubrimiento español de Hawaii.

Ya fuera por la imprecisión de las técnicas de la época para medir la longitud de un punto del meridiano terrestre, por las distancias que separaban las islas de las derrotas habituales del galeón, o por el secretismo con el que se manejaban las cartas de navegación (para protegerlas de los piratas ingleses y holandeses), lo cierto es que el archipiélago no fue efectivamente redescubierto, ni por tanto utilizado, por los españoles.

En el siglo XVIII, las mejoras de las técnicas de navegación permitieron hacer ajustes en la ruta, resultando innecesario que los galeones subieran hasta latitudes tan al norte como el paralelo 40 y acortando algo el viaje, que se siguió haciendo sin escalas.

La parte más dura era la travesía del Pacífico, hasta avistar la costa de California. A partir de allí, la navegación hasta Acapulco siguiendo la costa de las Californias era relativamente fácil, sólo amenazada por el acecho ocasional de corsarios y piratas.

La bahía de San Francisco, que habría sido el mejor punto de apoyo para los galeones en la costa de California, no fue descubierta hasta 1769. Los galeones hicieron escala en Alta California (en Monterey) muy pocas veces y sólo en los últimos años de su larga historia. En cambio, sí solían parar en Baja California, en San José del Cabo, para hacer aguada.

En cuanto a las relaciones diplomáticas entre Japón y España, en la práctica cesaron en 1615, con la embajada de Diego de Santa Catalina (ver nota 43). Al año siguiente, Tokugawa Hidetada inició una feroz persecución contra los cristianos, que continuó su hijo y sucesor Tokugawa Iemitsu.

Una última embajada española enviada desde Filipinas en 1623 con una propuesta para un nuevo tratado de comercio, tuvo que regresar sin ser recibida, tras varios meses de espera.

En 1639, el shogun Tokugawa Iemitsu prohibió la entrada al país de naves portuguesas, iniciando el período de *sakoku* o de cierre del país. En 1641 limitó la presencia holandesa a la minúscula isla artificial de Dejima, en la bahía de Nagasaki. Esta situación se prolongó hasta 1868, año en que los Estados Unidos, con la amenaza de los cañones de sus buques de guerra, obligaron a Japón a abrirse al comercio exterior.

Por los servicios prestados a la Corona española, Sebastián Vizcaíno fue nombrado alcalde mayor de Acapulco. En 1619 dejó la administración de sus bienes en manos de sus hijos y se retiró a Ciudad de México, donde murió en 1627. Tenía casi 80 años.

Este personaje polifacético y brillante, cuya vida tan ligada estuvo a los avatares del galeón de Manila, es recordado mucho más en México y California que en España. Sirvan estas líneas para contribuir a rescatar su memoria.

PERSONAJES**Exploradores, pilotos, cartógrafos**

Sebastián Vizcaíno
 Sarmiento de Gamboa
 Tomás de Alzola
 Sebastián Rodríguez Cermeño
 Alonso de Valladolid
 Francisco Gali
 Pedro de Unamuno
 Fernando de Magallanes
 Juan Sebastián Elcano
 Andrés de Urdaneta
 García Jofre de Loaysa
 Juan Rodríguez Cabrillo
 Bartolomé Ferrero
 Martín de Aguilar
 Juan Gaytán
 Ruy López de Villalobos
 Manuel Lorenzo de Lemos
 Tomé Hernández
 Abraham Ortelius

Ingleses

Thomas Cavendish
 Walter Raleigh
 Richard Grenville
 Francis Drake
 John Hawkins
 Richard Hawkins
 Andrew Merrick
 John Chidley
 William Adams

Holandeses

Joris van Spielbergen
 Jacob Le Maire
 Willen Schouten

Franciscanos

Juan de Armendáriz (o Almendrales)
 Martín Ignacio de Loyola
 Alonso Muñoz
 Luis Sotelo
 Diego Ibáñez
 Diego de Santa Catalina

Virreyes de Nueva España

Luis de Velasco y Castilla(1590-1595)
 Gaspar de Zúñiga Acevedo y Velasco (1595-1603)
 Juan de Mendoza y Luna (1603-1607)
 Luis de Velasco y Castillo (1607-1611)
 Fray García Guerra, OP (1611)
 Diego Fernández de Córdoba (1612-1621)

Reyes españoles

Felipe II (1556-1598)
 Felipe III (1598-1621)

Reyes ingleses

Isabel I Tudor (1558-1603)
 Jacobo I Estuardo (1603-1625)

Shogunes

Tokugawa Ieyasu (1600-1605)
 Tokugawa Hidetada (1605-1623)
 Tokugawa Iemitsu (1623-1651)

Japoneses

Date Masamune
 Hasekura Rokuemon Tsunenaga

Las fechas entre paréntesis junto a virreyes, reyes y shogunes indican el periodo durante el que ejercieron sus cargos.

CRONOLOGÍA

Año	Sebastián Vizcaíno	Otros
1580	Participa en la invasión de Portugal	
1581		Francis Drake completa su circunnavegación
1583	Se traslada a México	
1584		Sarmiento de Gamboa funda los asentamientos Nombre de Jesús y Rey Don Felipe en la Patagonia Francisco de Gali con el piloto Pedro de Unamuno explora las costas de California en el tornaviaje
1585		Cavendish participa en la expedición a Virginia de Richard Grenville
1586	Se traslada a Filipinas	Cavendish zarpa de Plymouth (junio) hacia el Pacífico
1587		Cavendish penetra en el estrecho de Magallanes (enero). Recoge a un superviviente de las colonias fundadas por Sarmiento de Gamboa en la Patagonia Cavendish ataca poblaciones y barcos en la costa del Pacífico. En cabo San Lucas captura al galeón de Manila Santa Ana (noviembre). Tras carenar sus barcos se dispone a cruzar el Pacífico Pedro de Unamuno al mando del galeón N ^a S ^a de la Esperanza elude a Cavendish y llega a Acapulco (noviembre)
	Los supervivientes del Santa Ana recuperan el galeón y consiguen llegar a Acapulco (diciembre)	
1588		Cavendish llega a Filipinas. Fracasa al intentar quemar la nao Santiago en la isla de Panay (febrero) La Gran Armada de Felipe II fracasa en su ataque a Inglaterra (julio-agosto) Cavendish llega a Plymouth y completa su circunnavegación (septiembre)

Año	Sebastián Vizcaíno	Otros
		La nao Santiago, que había salido de Cavite (junio) llega a Acapulco (diciembre) con noticias de la incursión de Cavendish en Filipinas
1589	Se traslada de nuevo a Filipinas	
1590	Regresa a Nueva España	
1592		Cavendish organiza otra expedición pero muere en medio del Atlántico
1593	Obtiene la concesión de la pesca de perlas en Baja California	
1594		Incursión Richard Hawkins en el Pacífico. Le capturan en Atacames (julio)
1595		Sebastián Cermeño explora las costas de California en el tornaviaje del galeón San Agustín, que naufraga (noviembre)
1596		Cermeño y los supervivientes alcanzan el Puerto de la Navidad (enero) Los japoneses saquean el galeón de Manila San Francisco
	Explora la costa de Baja California (junio-noviembre) pero se ve forzado a abandonar el proyecto de la pesca de perlas	
1597		Martirio de franciscanos y neófitos japoneses en Nagasaki
1598		Muere Felipe II. Accede al trono su hijo Felipe III
1600		William Adams llega a Japón, como piloto de un barco holandés Tokugawa Ieyasu establece en Japón el shogunato Tokugawa El daimio Date Masamune funda la ciudad de Sendai
1602	Sale al frente de una expedición para explorar y cartografiar las costas de California (mayo) Alcanza el cabo Mendocino pero tiene que volver por el escorbuto. La nave de Martín de Aguilar continúa por las costas de Oregón	

Año	Sebastián Vizcaíno	Otros
		Se refugia en Japón la nao Espíritu Santo, que está a punto de sufrir la misma suerte que el San Felipe en 1596, pero consigue escapar a tiempo.
1603	Regreso de la expedición (febrero) Es nombrado General de los galeones de Manila	Muere Isabel I Tudor. La sucede Jacobo I Estuardo
1604	Es nombrado alcalde mayor de Tehuantepec en sustitución del cargo anterior. Completa la carretera que une Coatzacoalcos, en el golfo de México, y Tehuantepec, en el Pacífico	Firma del tratado de Londres entre España e Inglaterra tras 19 años de guerra
1605		Tokugawa Iyasu abdica en su hijo Tokugawa Hidetada, aunque de hecho sigue ejerciendo el poder político
1606		Una orden real pone fin a nuevas exploraciones de California.
1607	Recibe la encomienda de la provincia de Ávalos	
1609		El exgobernador interino de Filipinas Rodrigo de Vivero y Velasco naufraga en la costa de Japón. Es bien recibido e inicia una labor diplomática Se firma la Tregua de los 12 Años (1609-1621) entre España y las Provincias Unidas de Holanda
1610		Los japoneses destruyen en Nagasaki el galeón portugués Madre de Dios Llega a Nueva España la nave japonesa San Buenaventura (octubre) con Rodrigo de Vivero y con el P. Alonso Muñoz como embajador de los Tokugawa. El P. Alonso viaja a España

Año	Sebastián Vizcaíno	Otros
1611	<p>Sale hacia Japón (marzo) al mando de una expedición organizada por el virrey Luis de Velasco y Castillo. Va en calidad de embajador de España y en busca de fondeaderos para los galeones de Manila</p> <p>La embajada es recibida por el shogun Tokugawa Hidetada (junio). Los franciscanos Luis Sotelo y Diego Ibáñez hacen de intérpretes</p> <p>La embajada es recibida por Tokugawa Ieyasu (julio).</p> <p>Sale de Uraga la expedición para cartografiar la costa NO de Japón (octubre). Hace escala en Sendai.</p> <p>Maremoto en Japón y regreso de la expedición (diciembre) a Uraga</p>	
1612	<p>Obtiene por fin cartas y permiso de Tokugawa Ieyasu para regresar a Nueva España (septiembre)</p> <p>Durante el viaje de vuelta busca sin éxito las islas Ricas. Las tempestades le obligan a regresar a Japón (noviembre)</p> <p>El shogun Tokugawa Hidetada considera que Vizcaíno exploró sin su autorización y no le recibe ni le facilita reparar su barco</p>	<p>Sale de Japón (octubre) otro barco enviado por Tokugawa Hidetada con cartas para el virrey y el rey de España. En él viaja el P. Luis Sotelo. Las tempestades les fuerzan a regresar</p>
1613	<p>Abandona por fin Japón (octubre) en el galeón San Juan Bautista, construido en Sendai gracias al apoyo de Date Masamune.</p> <p>El P. Luis Sotelo y el samurai Hasekura Tsunenaga viajan en calidad de embajadores de Date Masamune (embajada Keichō)</p>	
1614	<p>El San Juan Bautista llega a Acapulco (enero)</p>	

Año	Sebastián Vizcaíno	Otros
1615	Se instala en Sayula, en la provincia de Ávalos, donde se dedica a administrar sus bienes	La embajada Keichō continua viaje hacia Ciudad de México, Veracruz, La Habana, Sevilla, Madrid (1614) y Roma (1615) Una flotilla holandesa al mando de Joris van Spilbergen entra en el Pacífico (febrero) y derrota a los españoles en Cañete La embajada española del P. Diego de Santa Catalina parte desde Acapulco (abril) hacia Japón en el galeón San Juan Bautista (2ª vez que cruza el Pacífico). Lleva las cartas de respuesta a la embajada del P. Alonso Muñoz de 1610 Spielbergen se presenta en Acapulco (octubre) y negocia devolver prisioneros a cambio de aprovisionarse
1616	Se le envía a defender Puerto de la Navidad y Manzanillo. Se enfrenta a los holandeses que desembarcan en Puerto de Santiago. Por sus servicios a la corona será nombrado alcalde mayor de Acapulco	Spielbergen se dispone a cruzar el Pacífico. No llega a avistar a varias naves que llegan poco después a Acapulco (diciembre-enero) desde Manila Muere Tokugawa Ieyasu Tokugawa Hidetada inicia una feroz persecución contra los cristianos Spilbergen llega a Filipinas y es rechazado cuando intenta tomar Ilo-Ilo (septiembre)
1617		La embajada del P. Diego de Santa Catalina regresa a Acapulco (febrero) en el galeón San Juan Bautista (3ª vez que cruza el Pacífico). El shogun ni siquiera les recibió

Año	Sebastián Vizcaíno	Otros
		Spilbergen sufre otra derrota en Playa Honda (abril) y emprende el regreso
		Spilbergen llega a Holanda (diciembre) y completa su circunnavegación
1618		Hasekura Tsunenaga y el P. Luis Sotelo regresan a Manila desde Acapulco en el galeón San Juan Bautista (4ª y última travesía del Pacífico).
1619	Deja la administración de sus bienes en manos de sus hijos y se retira a Ciudad de México	
1620		Hasekura Tsunenaga regresa a Japón tras 7 años de ausencia Spielbergen muere en la pobreza
1621		Fin de la Tregua de los 12 Años
1622		El P. Luis Sotelo regresa subrepticamente a Japón y es apresado
1623		Última y fallida embajada española a Japón enviada desde Filipinas
1624		El P. Luis Sotelo es quemado vivo
1627	Muere en Ciudad de México	
1639		El shogun Tokugawa Iemitsu prohíbe la llegada de naves portuguesas a Japón. Comienza el cierre del país

FUENTES DOCUMENTALES

BIBLIOGRAFÍA

- El galeón de Manila*. William Lytle Schurz. Ediciones de Cultura Hispánica. Madrid 1992. Edición original en inglés: Nueva York, 1939.
- El Océano Pacífico: navegantes españoles del siglo XVI*. Carlos Prieto. Alianza Editorial (2ª edición). Madrid, 1984.
- Navegantes españoles en el Océano Pacífico*. Luis Laorden Jiménez. Edición del autor (2ª edición). Madrid, 2014.
- El Mar español (España en el Pacífico)*. Borja Cardelús. Centro de Cultura Iberoamericana y Ediciones Polifemo. Madrid, 2013.
- Un océano de seda y plata: el universo económico del Galeón de Manila*. Edición: Salvador Bernabéu Albert y Carlos Martínez Shaw. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Sevilla, 2013.
- Vientos de Acapulco. Relaciones entre América y Oriente*. Blas Sierra de la Calle. Museo Oriental. Valladolid, 1991.
- Naves Negras, La ruta de las especias*. Carlos Canales y Miguel del Rey. Editorial Edaf. Madrid, 2015.

CATÁLOGOS DE EXPOSICIONES

-“El galeón de Manila”. Catálogo de la exposición celebrada en Sevilla. Comisarios: Marina Alfonso Mola y Carlos Martínez Shaw. Edición de Aldeasa y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2000.

-“El galeón de Manila. La ruta española que unió tres continentes.” Catálogo de la exposición celebrada en el Museo Naval de Madrid. Comisarios: Mariano Juan Ferragut y Pedro Giner Lara. Edición del Ministerio de Defensa. Madrid, 2016.

-“Pacífico: España y la aventura de La Mar del Sur.” Catálogo de la exposición itinerante inaugurada en Sevilla en 2013. Comisarios: Antonio Fernández Torres y Antonio Sánchez de Mora. Acción Cultural Española. Sevilla, 2013. Disponible en:

http://www.accioncultural.es/es/catalogo_pacifico_espa_a_y_aventura_mar_sur

-“La exploración del Pacífico. 500 años de historia.” Catálogo de la exposición celebrada en la Casa de América. Comisarios: José Manuel Se-

villa López, M^a Pilar de San Pío Aladrén y M^a Carmen López Calderón. Edición del Ministerio de Defensa. Octubre, 2013.

-“Expediciones españolas en el Pacífico del siglo XVI al XVIII.” Catálogo de la exposición conmemorativa del IV Centenario del descubrimiento de Australia por Luis Váez de Torres celebrada en el Australian National Maritime Museum de Sidney. Edición de la Sociedad Estatal para la Acción Cultural Exterior, 2006.

-“Lacas Namban. Huellas de Japón en España.” Catálogo de la exposición conmemorativa del IV Centenario de la Embajada Keicho celebrada en el Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid entre junio y septiembre de 2013. Edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Japan Foundation. Madrid, 2013. Más información de la exposición en:

<http://www.culturaydeporte.gob.es/cultura-mecd/gl/areas-cultura/promociondelarte/exposiciones/exposiciones-temporales/namdan.html>

-“En Busca del Sol Naciente. Las Embajadas Tenshō (1582-1588) y Keichō (1613-1617).” Catálogo de la exposición celebrada en el Archivo General de Simancas y organizada por el Ministerio de Educación Cultura y Deporte, 2013. Disponible en

https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f_codigo_agc=14480C

RECURSOS ON LINE SOBRE EL PACÍFICO

-Historia de la Armada Española desde la unión de los reinos de Castilla y de Aragón. Cesáreo Fernández Duro. Tomo 3, 1556-1621. Capítulos 4, 9, 17, 18, 23, 24, 25 y 26.

http://www.armada.mde.es/ArmadaPortal/page/Portal/ArmadaEspañola/ciencia_ihcn/prefLang_en/01_a-cesareo-fernandez-duro

-Historia de Baja California. De Cueva Pintada a la Modernidad. Antonio Ponce Aguilar (el capítulo 6 está se titula El Galeón de Manila).

http://consag.tij.uia.mx/digital/eBooks/cueva_pintada/index.html

-Pensando en el socorro del Galeón de Manila: Tres proyectos frustrados para California. Juan Hernández Hortigüela.

http://www.galeondemanila.org/images/stories/pensando_en_el_socorro_del_galeon_juan_hortiguela.pdf

-La Nao Va. Página personal de Cuauhtémoc Villamar dedicada a la historia del Galeón de Manila, su cultura y su impacto en Filipinas y en América.

<http://lanaova.blogspot.com/>

-A Chronological History of the Discoveries in the South Sea or Pacific Ocean. Volume 2, From the Year 1579, to the Year 1620. James Burney. Cambridge Library Collection - Maritime Exploration.

<http://ebooks.cambridge.org/ebook.jsf?bid=CBO9780511783722>

-Hawaii y sus auténticos descubridores. Un pasado español. José Antonio Crespo-Francés.

<http://elespiadigital.com/images/stories/Documentos2/HAWAII%20ESPA%C3%91OL.pdf>

-Wikipedia en español e inglés <http://es.wikipedia.org/> y <http://en.wikipedia.org/>

RECURSOS ON LINE SOBRE ESPAÑA Y JAPÓN

-Visiones de un mundo diferente. Política, literatura de avisos y arte namban. Osami Takizawa y Antonio Míguez Santa Cruz (coordinadores). Edición del Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CE-DCS) y Archivo de la frontera. Disponible en:

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=653389>

-Historia de un desencuentro. España y Japón, 1580-1614. Emilio Sola.

<http://www.archivodelafrontera.com/wp-content/uploads/2012/05/Espana-y-Japon-XVI-XVII-Desencuentro.pdf>

-Una relación de Japón de 1614 sobre el viaje de Sebastián Vizcaíno. Edición de Birgit Tremml-Werner y Emilio Sola.

<http://www.archivodelafrontera.com/wp-content/uploads/2013/11/Relaci%C3%B3n-del-viaje-de-Sebasti%C3%A1n-Vizca%C3%ADno-1612-1614.pdf>

-Los galeones de Manila y los gobernantes japoneses del siglo XVII. Ichikawa Shin-ichi.

http://www.waseda.jp/prj-med_inst/bulletin/bull02/02_04ich.pdf

-Japón, país del oro. Osami Takisawa. Archivo de la Frontera, 2012.

<http://www.archivodelafrontera.com/wp-content/uploads/2012/03/Osami-Takisawa-Japon-paisdeloro.pdf>

-Los primeros contactos entre el Japón y los españoles: 1543-1612. Héctor Palacios.

<http://148.202.18.157/sitios/publicacionesite/ppperiod/pacifico/Revista31/03HectorPalacios.pdf>

-Un siglo de comercio y evangelización en el Extremo Oriente. Federico Lanzaco Salafranca. Universidad de Valladolid. Campus de Soria, 2011.

<http://www.uatatumi.org/lanzaco.pdf>

-Franciscanos en el Japón de la era Tokugawa. El viaje de fray Luis Sotelo. Lourdes Terrón Barbosa. Universidad de Valladolid.

<http://www.traduccion-franciscanos.uva.es/archivos/Terr%C3%B3n.pdf>

-Relación del Japón. Rodrigo de Vivero.

<http://www.biblioteca.org.ar/libros/627.pdf>

-La amistad del Japón: Rodrigo de Vivero y Velasco la alaba frente a Juan Cevicós, capitán y maestre del galeón San Francisco. Emilio Sola.

<http://www.archivodelafrontera.com/archivos/la-amistad-del-japon-rodrigo-de-vivero-y-velasco-la-alaba-frente-a-juan-cevicos-capitan-y-maestre-del-galeon-san-francisco/>

RECURSOS ON LINE SOBRE VIAJES Y GALEONES DE MANILA

Todo avante. Historia Naval de España. Artículos en la categoría *Galeón de Manila*. Compilación de Santiago Gómez

http://www.todoavante.es/index.php?title=Categor%C3%ADa:Gale%C3%B3n_de_Manila

-Manila Galleon listing. Página personal de Bruce Cruikshank.

<https://sites.google.com/site/manilagalleonlisting/home>

<https://docs.google.com/viewer?a=v&pid=sites&srcid=ZGVmYXVsdGRvbWFpbmxtYW5pbGFnYWxsZW9ubGlzdGluZ3xneDozNTg4YTAzN2IzMjE0ZGZh>

-Transcriptions of documentary information relevant to the voyages of the Manila Galleons, from the Archivo General de Indias, Seville.

<ftp://ftp.ncdc.noaa.gov/pub/data/paleo/historical/pacific/acapulco-manila.doc>

-Galeones de Manila. Estudio de Javier García Sola sobre los viajes realizados y los galeones que participaron en la carrera de Filipinas. Disponible en La América Española.

<https://laamericaespanyola.wordpress.com/>:

- Lista de Galeones en la Carrera de Filipinas

<https://laamericaespanyola.wordpress.com/2016/04/14/lista-de-galeones-en-la-carrera-de-filipinas/>

- Galeones de Manila (I parte)

<https://laamericaespanyola.wordpress.com/2016/01/05/galeones-de-manila/>

- Galeones de Manila (II parte)

<https://laamericaespanyola.wordpress.com/2016/02/12/galeones-de-manila-ii-parte-2/>

- Galeones de Manila (III parte)

<https://laamericaespanyola.wordpress.com/2016/02/26/galeones-de-manila-iii-parte/>

Recibido: 24/05/2017

Aceptado: 14/12/2017